



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2023. november 7.  
(OR. en)

14318/23

LIMITE

CORLX 973  
CFSP/PESC 1418  
RELEX 1203  
COLAC 128  
COARM 275  
FIN 1068

## JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

---

Tárgy: A TANÁCS VÉGREHAJTÁSI RENDELETE a venezuelai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2017/2063 rendelet végrehajtásáról

---

**A TANÁCS (EU) 2023/... VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**

(...)

**a venezuelai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló  
(EU) 2017/2063 rendelet végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a venezuelai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2017. november 13-i (EU) 2017/2063 tanácsi rendeletre<sup>1</sup> és különösen annak 17. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

---

<sup>1</sup> HL L 295., 2017.11.14., 21. o.

mivel:

- (1) A Tanács 2017. november 13-án elfogadta az (EU) 2017/2063 rendeletet.
- (2) Tekintettel a Venezuelában fennálló politikai, gazdasági, társadalmi és humanitárius válságra, valamint a demokráciát, a jogállamiságot és az emberi jogok tiszteletben tartását aláásó, huzamosan elkövetett cselekményekre, a Tanács 2022. november 10-én elfogadta a (KKBP) 2022/2201 határozatot<sup>1</sup>, amely 2023. november 14-ig megújította a hatályban lévő korlátozó intézkedéseket, beleértve valamennyi jegyzékbe vételt is. A Tanács ugyanezen a napon elfogadta az (EU) 2022/2194 végrehajtási rendeletet<sup>2</sup>, amellyel 17 jegyzékbe vett személyre vonatkozóan módosította az indokolást.
- (3) A Tanács az (EU) 2017/2063 rendelet 17. cikkének (4) bekezdésével összhangban felülvizsgálta a hatályban lévő korlátozó intézkedéseket. E felülvizsgálat alapján 2024. május 14-ig meg kell újítani az említett rendeletben foglalt jegyzékben szereplő valamennyi személlyel szemben hozott korlátozó intézkedéseket, egy elhunyt személy kivételével, és 16 személy tekintetében naprakésszé kell tenni az indokolást.
- (4) Ezen intézkedések nem érintik a normál népességet, és visszafordíthatók a demokráciának, a jogállamiságnak és az emberi jogok tiszteletben tartásának helyreállítása irányában Venezuelában tett haladás fényében.
- (5) Az (EU) 2017/2063 rendelet IV. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

---

<sup>1</sup> A Tanács (KKBP) 2022/2201 határozata (2022. november 10.) a venezuelai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2017/2074 határozat módosításáról (HL L 292., 2022.11.11., 61. o.).

<sup>2</sup> A Tanács (EU) 2022/2194 végrehajtási rendelete (2022. november 10.) a venezuelai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2017/2063 rendelet végrehajtásáról (HL L 292., 2022.11.11., 24. o.).

*1. cikk*

Az (EU) 2017/2063 rendelet IV. melléklete e rendelet mellékletével összhangban módosul.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt ...,

*a Tanács részéről*

*az elnök*

---

**MELLÉKLET**

A (KKBP) 2017/2063 határozat IV. melléklete a következőképpen módosul:

1. A természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek jegyzékében a 3. bejegyzést el kell hagyni; és
2. a 2., 7., 8., 11., 14., 16., 19., 21., 23., 24., 25., 29., 31., 38., 51. és 53. bejegyzés helyébe a következő bejegyzések lépnek:

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel dátuma
„2.	Gustavo Enrique GONZÁLEZ LÓPEZ	Születési idő: 1960.11.2. Nem: férfi	2019. április 30-tól a bolívari nemzeti hírszerző szolgálat (Bolivarian National Intelligence Service, SEBIN) újra kinevezett főigazgatója. 2019 januárjától Maduro elnök biztonsági és hírszerzési tanácsadója, valamint 2014 februárjától 2018 októberéig a SEBIN főigazgatója. Abban az időben, ameddig a SEBIN igazgatója volt, a végső soron az ő irányítása alatt álló tisztségviselők önkényes fogva tartottak embereket, kínzást, valamint kegyetlen és embertelen bánásmódot alkalmaztak, és szexuális erőszakot követtek el az El Helicoide büntetés-végrehajtási intézetben. A SEBIN főigazgatójaként felelősség terheli súlyos emberi jogi jogsértésekért, többek között önkényes fogva tartásokért, embertelen és megalázó bánásmódot és kínzásért, valamint a venezuelai civil társadalom és demokratikus ellenzék elnyomásáért.	2018.1.22.

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel dátuma
7.	Diosdado CABELLO RONDÓN	Születési idő: 1963.4.15. Nem: férfi	A nem demokratikus módon megválasztott nemzetgyűlés (National Assembly) tagja, az alkotmányozó nemzetgyűlés (Constituent Assembly) korábbi elnöke és a venezuelai Egyesült Szocialista Párt (United Socialist Party of Venezuela, PSUV) első alelnöke. Részt vesz a venezuelai demokrácia és jogállamiság aláásásában és a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásában, többek között azzal, hogy a médiát a politikai ellenzék, egyéb média és a civil társadalom elleni nyilvános támadásokra és fenyegetésekre használja fel, és – egyebek mellett a bolívári nemzeti hírszerző szolgálat (Bolivarian National Intelligence Service, SEBIN) számára – elrendeli egyének fogva tartását.	2018.1.22.
8.	Tareck Zaidan EL- AISSAMI MADDAH	Születési idő: 1974.11.12. Nem: férfi	Korábban gazdaságért felelős alelnök, valamint a nemzeti olajiparért és a nemzeti iparért és termelésért felelős néphatalmi miniszter volt. A bolívári nemzeti hírszerző szolgálat (Bolivarian National Intelligence Service, SEBIN) irányítását felügyelő korábbi alelnökként Tareck El-Aissamit felelősség terheli a szervezet által elkövetett súlyos emberi jogi jogsértésekért, többek között önkényes fogva tartásokért, politikai indíttatású nyomozásokért, embertelen és megalázó bánásmódot, valamint kínzásokért. Felelősség terheli továbbá a demokráciát és a jogállamiságot aláásó politikák és tevékenységek támogatásáért és végrehajtásáért, többek között a nyilvános demonstrációk betiltásáért, továbbá ő vezeti Maduro elnök »államcsínyellenes parancsnokságát«, amelynek tevékenysége a civil társadalom és a demokratikus ellenzék ellen irányul.	2018.6.25.

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel dátuma
11.	Iván HERNÁNDEZ DALA	Születési idő: 1966.5.18. Nem: férfi	Az FANB vezérőrnagya. 2014 januárja óta a katonai kémelhárítás (Military Counter-Intelligence, DGCIM) főigazgatója, 2015 szeptembere óta pedig az elnöki gárda (Presidential Guard) vezetője. A DGCIM vezetőjeként Iván Hernández Dala felelős a parancsnoksága alatt álló DGCIM tagjai által elkövetett súlyos emberi jogi jogsértésekért, valamint a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért, többek között kínzásokért, túlzott erőszak alkalmazásáért és a fogvatartottak bántalmazásáért.	2018.6.25.
14.	Sandra OBLITAS RUZZA	Születési idő: 1969.6.7. Nem: nő	Egyetemi oktatásért felelős miniszter. A venezuelai bolivári egyetem (Universidad Bolivariana de Venezuela) korábbi rektora. Az Országos Választási Tanács (National Electoral Council, CNE) korábbi alelnöke, valamint a választói és polgári névjegyzékkel foglalkozó bizottság (Commission of the Electoral and Civilian Register) korábbi elnöke. Felelős a CNE tevékenységeiért, amelyek aláásták a venezuelai demokráciát, többek között a törvénytelen alkotmányozó gyűlés (Constituent Assembly) felállításának elősegítése és a választási folyamat manipulálása révén.	2018.6.25.

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel dátuma
16.	Katherine Nayarith HARRINGTON PADRÓN	Születési idő: 1971.12.5. Nem: nő	Caracas nagyvárosi térség (Metropolitan Area of Caracas) Büntető Igazságszolgáltatási Kerületének (Criminal Judicial Circuit) elnöke. Korábban, 2017 júliusától 2018 októberéig helyettes államügyész (más fordításban: főügyész-helyettes). Az alkotmány megsértésével a Legfelsőbb Bíróság (Supreme Court) és nem a nemzetgyűlés (National Assembly) nevezte ki őt helyettes államügyésznek. Felelősség terheli a demokrácia és jogállamiság aláásásáért Venezuelában, többek között politikai indíttatású büntetőeljárások kezdeményezése és a Maduro-rezsim által elkövetett állítólagos emberi jogi jogsértések kivizsgálásának elmulasztása révén.	2018.6.25.
19.	Néstor Neptali BLANCO HURTADO	Születési idő: 1982.9.26. Személyazonosító igazolvány száma: V- 15222057 Nem: férfi	A 32. sz. katonai kémelhárítási övezet parancsnoka a Los Llanos régióban. A bolívari nemzeti gárda (Bolivarian National Guard, GNB) őrnagyaként legalább 2017 decembere óta a katonai kémelhárítási főigazgatóság (Directorate- General of Military Counter-Intelligence/Dirección General de Contrainteligencia Militar, DGCIM) tisztviselői mellett tevékenykedett. Felelősség terheli súlyos emberi jogi jogsértésekért, többek között kínzásért, túlzott erőszak alkalmazásáért és a DGCIM létesítményeiben fogvatartottakkal szembeni rossz bánásmódot.	2019.9.27.

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel dátuma
21.	Carlos Alberto CALDERÓN CHIRINOS	Személyazonosító igazolvány száma: V- 10352300 Nem: férfi	A venezuelai nemzeti rendőrség (Venezuelan National Police, PNB/FAES) elitkommandójának tisztségviselője. A venezuelai nemzeti hírszerző szolgálat (Bolivarian National Intelligence Service, SEBIN) korábbi magas rangú (főbiztosként, az El Helicoide igazgatójaként és a Stratégiai Vizsgálatok Igazgatóságának igazgatójaként említett) tisztségviselője. Felügyelete alatt a Stratégiai Vizsgálatok Igazgatóságának (Directorate for Strategic Investigations) tisztségviselői illegálisan fogva tartottak személyeket, kínzást és egyéb bántalmazást alkalmaztak, valamint szexuális és nemi alapú erőszakot követtek el. Felelősség terheli súlyos emberi jogi jogsértésekért, többek között kínzásért, túlzott erőszak alkalmazásáért és a SEBIN létesítményeiben fogvatartottakkal szembeni rossz bánásmódért. Így részt vett a SEBIN El Helicoide börtönében fogvatartott személyek kínzásában és velük szemben kegyetlen, embertelen és megalázó bánásmód alkalmazásában, és felelős ezen cselekményekért.	2019.9.27.

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel dátuma
23.	Rafael Antonio FRANCO QUINTERO	Születési idő: 1973.10.14. Személyazonosító igazolvány száma: V-11311672 Nem: férfi	A venezuelai bolívari nemzeti hadsereg (Venezuelan Bolivarian National Army, FANB) dandártábornoka. A venezuelai nemzeti hírszerző szolgálat (Bolivarian National Intelligence Service, SEBIN) ügynöke. 2019 augusztusa óta a maiquetíai nemzetközi repülőtér (Maiquetía International Airport) biztonsági vezetője. 2016 novembere és 2018 novembere között a katonai kémelhárítási főigazgatóság (Directorate-General of Military Counter-Intelligence/Dirección General de Contrainteligencia Militar, DGCIM) bűnügyi nyomozati különleges igazgatóságának (Special Directorate of Criminal and Criminal Investigation, DEIPC) igazgatója volt. Felelősség terheli a parancsnoksága alatt álló DGCIM-tisztviselők által a boleítai büntetés-végrehajtási intézetben elkövetett súlyos emberi jogi jogsértésekért, köztük a DGCIM létesítményeiben fogvatartottak kínzásáért, bántalmazásáért és velük szemben túlzott erőszak alkalmazásáért. A felügyelete alá tartozó tisztségviselők részt vettek a fogvatartottakkal szembeni szexuális erőszak alkalmazásában is. Felelősség terheli emellett a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásáért, amelyet a parancsnoksága alatt álló DGCIM-tagok követtek el. Kapcsolatba hozható Acosta Arévalo kapitány halálával.	2019.9.27.

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel dátuma
24.	Alexander Enrique GRANKO ARTEAGA	Születési idő: 1981.3.25. Személyazonosító igazolvány száma: V-14970215 Nem: férfi	2017 óta a katonai kémelhárítási főigazgatóság ( Directorate-General of Military Counter-Intelligence/Dirección General de Contrainteligencia Militar, DGCIM) különleges ügyekkel foglalkozó osztályának (Special Affairs Division, DAE) vezetője (igazgatója). 2022. augusztus 29. óta a DGCIM boleitai büntetés-végrehajtási intézetének vezetője. 2017 és 2022 között önkényes fogva tartásokat, rövid időre való, erőszakos eltüntetések, kínzást, többek között szexuális erőszakot és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó bánásmódot rendelt el, felügyelt, illetve közvetlenül részt vett e cselekményekben. 2020. július 1-jén a bolívari nemzeti gárda (Bolivarian National Guard) alezredesévé léptették elő. Felelősség terheli a saját maga és a parancsnoksága alatt álló tisztviselők által a DGCIM létesítményeiben elkövetett súlyos emberi jogi jogsértésekért, köztük kínzásért, halált és sérülést okozó túlzott erőszak alkalmazásáért és a fogvatartottak bántalmazásáért. Felelősség terheli emellett a civil társadalom elnyomásáért, amelyet a parancsnoksága alatt álló DGCIM-tagok követtek el, valamint azért, hogy személyesen is részt vett ilyen elnyomásban. Kapcsolatba hozható Acosta Arévalo kapitány halálával.	2019.9.27.

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel dátuma
25.	Hannover Esteban GUERRERO MIJARES	Születési idő: 1971.1.14. Nem: férfi	2019 óta a katonai rendőrség (Military Police) 35. brigádjának parancsnokhelyettese és állományának parancsnoka. 2018 novembere és 2019 augusztusa között a katonai kémelhárítási főigazgatóság (Directorate-General of Military Counter-Intelligence/Dirección General de Contrainteligencia Militar, DGCIM) bünyügyi nyomozati különleges igazgatóságának (Special Directorate of Criminal and Criminal Investigation, DEIPC) igazgatója volt. A DEIPC igazgatójaként felügyelte a DGCIM létesítményét a boleítai büntetés-végrehajtási intézetben. Ebben az időszakban a boleítai DGCIM tisztségviselő kínzást és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó bánásmódot alkalmaztak, valamint szexuális erőszakot követtek el. Felelősség terheli a saját maga és a parancsnoksága alatt álló tisztségviselők által különösen Boleitában elkövetett el súlyos emberi jogi jogsértésekért, köztük kínzásért, túlzott erőszak alkalmazásáért és a fogvatartottak bántalmazásáért. Kapcsolatba hozható Acosta Arévalo kapitány halálával.	2019.9.27.

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel dátuma
29.	Elvis Eduardo HIDROBO AMOROSO	Születési idő: 1963.8.4. Születési hely: Caracas, Distrito Capital, Venezuela Személyazonosító igazolvány száma: V-7659695 Nem: férfi	2023. augusztus 4. óta a Venezuelai Nemzeti Választási Bizottság (National Electoral Commission of Venezuela) elnöke. Korábbi főszámvevő (2018. október 23. és 2023 augusztusa között) valamint az el nem ismert alkotmányozó nemzetgyűlés (National Constituent Assembly, ANC) korábbi első és második alelnöke. Intézkedéseivel aláírta Venezuelában a demokráciát és a jogállamiságot, többek között azáltal, hogy 15 évre eltiltotta az ellenzék tagjait a közhivatali tisztségek betöltésétől, valamint vezette az el nem ismert alkotmányozó nemzetgyűlést, aláírta a »gyűlölet elleni törvényt«, megindokolta egy törvényesen megválasztott ellenzéki kormányzó eltávolítását, és megtiltotta, hogy Juan Guaidó bármiféle közhivatalért indulhasson.	2020.6.29.
31.	Jorge Elieser MÁRQUEZ MONSALVE	Születési idő: 1971.2.20. Születési hely: Caracas, Venezuela Személyazonosító igazolvány száma: V-8714253 Nem: férfi	Az Elnöki Hivatal (Office of the Presidency) minisztere 2017 novembere óta, és a Nemzeti Távközlési Bizottság (National Commission of Telecommunications, CONATEL) főigazgatója 2017. augusztus 7. óta. Intézkedéseivel aláírta Venezuelában a demokráciát és a jogállamiságot, többek között azáltal, hogy súlyosan korlátozta a venezuelai nép sajtószabadsághoz, szólásszabadsághoz és tájékoztatáshoz való jogát. A CONATEL különleges hatásköreit arra használta fel, hogy elhallgattassa a rezsimmel kapcsolatos bírálatokat és a másként gondolkodókat, oly módon, hogy internetes oldalakat tiltott le, szűrt és blokkolt, valamint visszavonta rádió- és televízióállomások meglévő engedélyeit, és megtagadta számukra új engedélyek kiadását.	2020.6.29.

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel dátuma
38.	Omar José PRIETO FERNÁNDEZ	Születési idő: 1969.5.25. Személyazonosító igazolvány száma: V-9761075 Nem: férfi	Zulia szövetségi állam korábbi kormányzója (former Governor of Zulia State) (2017–2021). E minőségében aláírta a demokráciát és a jogállamiságot Zulia szövetségi államban. Az el nem ismert alkotmányozó nemzetgyűlés (National Constituent Assembly, ANC) iktatta be, miután az ANC megtagadta a választás jogszerű győztesének a beiktatását. Omar José Prieto Fernández aktívan előmozdította a nem demokratikus nemzetgyűlési választásokat, amelyekre 2020. december 6-án került sor. Továbbá Zulia szövetségi államban »otthonukban tett látogatásokkal« fenyegetett meg ellenzéki vezetőket, és kijelentette, hogy Zulia szövetségi államot függetlennek szándékozik nyilvánítani, ha egy, Juan Guaidó által vezetett átmeneti kormány jut hatalomra. A Venezuelai Egyesült Szocialista Párt (United Socialist Party of Venezuela, PSUV) aktív tagja.	2021.2.22.

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel dátuma
51.	Carlos Ramón Enrique CARVALLO GUEVARA	Személyazonosító igazolvány száma: V-10132041 Nem: férfi	2021 márciusa óta a Corporación Ecosocialista Ezequiel Zamora (CORPOEZ) állami vállalat elnöke. Hadosztály-tábornok, valamint a katonai kémelhárítási főigazgatóság (Directorate-General of Military Counter-Intelligence/Dirección General de Contrainteligencia Militar, DGCIM) igazgatóhelyettese 2020. augusztus 21. óta. Rafael Ramón Blanco Marrero vezérezredes utóda. Carvallo Guevara korábban a Los Andes régióban szolgált a DGCIM kötelékében, valamint magas ranggal rendelkezett a bolívári nemzeti gárdában (Bolivarian National Guard). Felelősség terheli a parancsnoksága alatt álló DGCIM-tisztviselők által Venezuelában elkövetett súlyos emberi jogi jogsértésekért. A Venezuelai Bolívári Köztársasággal foglalkozó független nemzetközi tényfeltáró misszió a megállapításaiban olyan intézményként jellemzi a DGCIM-et, amelyet közvetlen felelősség terhel súlyos emberi jogi jogsértések elkövetéséért.	2021.2.22.

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel dátuma
53.	Carlos Enrique TERÁN HURTADO	Személyazonosító igazolvány száma: V-8042567 Nem: férfi	2022 óta a venezuelai bolivári nemzeti hadsereg (Venezuelan Bolivarian National Army) hadosztályának tábornoka. 2019 augusztusa és 2021 februárja között a katonai kémelhárítási főigazgatóság (Directorate-General of Military Counter-Intelligence/Dirección General de Contrainteligencia Militar, DGCIM) bünyügyi nyomozati különleges igazgatóságának (Special Directorate of Criminal and Criminal Investigation, DEIPC) igazgatója volt. Korábbi tisztségeiben Terán Hurtado dandártábornok Falcón államban a rendőrség vezetőjeként, Táchira államban pedig a DGCIM vezetőjeként szolgált. Felelőség terheli a parancsnoksága alatt álló DGCIM-tisztviselők által elkövetett súlyos emberi jogi jogsértésekért, köztük a fogvatartottakkal szembeni kegyetlen és embertelen bánásmódért. A Venezuelai Bolívári Köztársasággal foglalkozó független nemzetközi tényfeltáró misszió a részletes megállapításaiban kifejezetten kiemelte Terán Hurtado dandártábornokot azon szereplők egyikeként, akiket felelőség terheli de la Sotta kapitány ügyében, és mint aki kapcsolatba hozható azzal.	2021.2.22.”